H2 עלם ALAM (27/520) peittää; olla nuori (juuri)

(päivitelty 24.4.2023)

H2 HEPREA JUURET JA SANAT https://gen.fi/h2.html

H2 ע AIN https://gen.fi/h2-c.html

H2 על AIN–LAMED https://gen.fi/h2-cl.html

H2 עלם alam (27/520) peittää; olla nuori (juuri)
https://gen.fi/h2-clm.html

SISÄLLYSLUETTELO (luonnos)

0. Dokumentteja
1. Juuri
   1.1 √עלם alam (27/520) peittää, kätkeä, salata; olla nuori (juuri)
   1.2 Lamed–mem–ain-juuret (peittyä/peittää)
2. Verbi עָלַם alam (27x) peittää, kätkeä, salata
3. Sanat Tanachissa
   3.1 עוֹלָם olam mask. (437x) ikuisuus, "salattu", PBH maailma
   3.2 עֵילוֹם eilom mask. (1x) ikuisuus
   3.3 עֲלוּמִים alumim mask. [plurale tantum] (5x) nuoruus
   3.4 עֶלֶם elem mask. (2x) nuorukainen
   3.5 עַלְמָה alma fem. (7x) neitsyt
   3.6 עַלְמוּת almut fem. (1x) korkeassa äänialassa?
   3.7 עֲלָמוּת alamut fem. (2x) korkeassa äänialassa?
   3.8 תַּעֲלוּמָה ta'aluma fem. (3x) salaisuus
4. Erisnimet Tanachissa
   4.1 יַעְלָם Ja'alam henk. mask. (4x) Jaelam
   4.2 עֵילָם I Eilam henk. mask. (11x) Elam
   4.3 עֵילָם II Eilam paik. fem. (15x) Elam
   4.4 עַלְמוֹן Almon paik. fem. (1x) Almon
   4.5 עַלְמֹן־דִּבְלָתָיְמָה Almon Divlataima paik. fem. (2x) Almon-Diblataim
   4.6 עָלֶמֶת I Alemet henk. mask. (3x) Alemet
   4.7 עָלֶמֶת II Alemet paik. fem. (1x) Alemet

0. DOKUMENTTEJA

H9 עלם alam (27x) peittää, kätkeä, salata (verbi) [tulossa, jHs.]
https://gen.fi/h9-clm.html

Abarim (raamatullisten nimien merkitys)

https://www.abarim-publications.com/
Bible Society of Israel (BSI, Tanach ja nykyheprealainen UT)
https://haktuvim.co.il/en/study/Gen.1
Biblia Hebraica Stuttgartensia (BHS). 5th Ed. Deutsche Bibelgesellschaft 1997
Concordance to the Septuagint. 2nd ed. Ed. Hatch & Redpath.
Baker Academic 1906/1998
Etymological Dictionary of Biblical Hebrew by Rabbi Samson Rafael Hirsch.
Ed. Matityahu Clark. Feldheim 1999
https://books.google.ca/books?id=eVAAfn6Itb4C&printsec=frontcover&hl=fi%23v=onepage&q&f=false
Even-Shoshan, Avraham: Konkordantsia chadasha (EShK).
Hamilon Hechadash 2000
Iso Raamatun tietosanakirja (IRTI). Vol. 1–3. Raamatun tietokirja 1972–1975
Jones' Dictionary of Old Testament Proper Names. Kregel [1856] 1990
Koehler & Baumgartner: The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament
(HALOT). Brill 2001
Liljeqvist, Matti: Vanhan testamentin heprean ja aramean sanakirja (MLH).
Finn Lectura 2010
Lisowsky, Gerhard: Konkordanz zum hebräischen Alten Testament (KHAT).
Dritte Auflage. Deutsche Bibelgesellschaft 1993
New Testament in the Original Greek by Ivan Panin.
Book Society of Canada 1934
uusi painos: Numeric Greek New Testament. Ed. Mark Vedder 2017/2019
Saarisalo, Aapeli: Raamatun sanakirja. Uudistettu painos. Data Universum 2006
Septuaginta. Ed. Rahlfs & Hanhart. Editio altera. Deutsche Bibelgesellschaft 2006
Theological Wordbook of the Old Testament (TWOT).
Ed. Harris & Archer & Waltke. Moody 1980

1. JUURI

1.1 √עלם ALAM (27/520) peittää; olla nuori (juuri)

Alam-juuri tarkoittaa sitä, mikä on vielä peitetty/kätketty/salattu, mutta on kuitenkin jo valmiina tulemaan esiin/näkyviin. Vrt. paljastettavan patsaan/muistomerkin päällä oleva peite, joka otetaan julkistamistilaisuudessa pois.

Juuren yleisimmässä sanassa "olam" tämä merkitsee, että iankaikkisuus on meiltä pääosin vielä salassa, mutta että se on kuitenkin jo murtautumassa Jeesuksen tuoman voiton kautta esiin: ikuisuus on jo meille valmistettu.

Juuren toissijainen "olla nuori" -merkitys avautuu myös tämän kautta: nuoren voima ja kyvyt ovat vielä suurin osin peitetyt, mutta ne ovat tuota pikaa tulossa näkyviin. Alma-neitsyen (Jes. 7:14 ym.) naiseus on vielä mieheltä peitetty/kätketty/salattu, mutta hän on kuitenkin jo valmis avioon.

1.2 LAMED–MEM–AIN-JUURET (peittyä/peittää)

√מעל ma'al (35/87) peittää, peittää totuus eli pettää (juuri),
v. (35x) olla uskoton, pettää, "peittää totuus"

מְעִיל מעיל

mask. (28x) (hihaton) viitta, päällysvaate, "peite"

מַעַל מעל

mask. (29x) uskottomuus, sopimuksen rikkominen,
petos, valhe, "(totuuden) peittäminen"

√עלם alam (27/520) peittää, kätkeä, salata; olla nuori (juuri)

√עמל amal (12/77) peittyä hikeen (juuri),
v. (12x) nähdä vaivaa, väsyttää itsensä työllä, raataa

עָמָל עמל

- 1. mask. (55x) vaivannäkö, raataminen, ahdinko,
  vahinko, "(hikeen) peittyminen"
- 2. henk. mask. (1x, 1Aik7_35) Amal [Aamal],
  Asserin sukukuntaan kuuluva Helemin [Heelem] miehen poika
  (KR1992 Hotam ?) vaivannäkö, raataminen, ahdinko, vahinko,
  "(hikeen) peittyminen"

עָמֵל עמל

adj. & subst. [kaateel-nom.] (9x) raatava,
työtä tekevä, vaivattu, "(hikeen) peittyvä"

2. עָלָם ALAM (27x) peittää, kätkeä, salata (verbi)

H9 עלם alam (27x) peittää, kätkeä, salata (verbi) [tulossa, jHs.]
https://gen.fi/h9-clm.html

3. SANAT TANACHISSA

3.1 עוֹלָם OLAM mask. (437x, 1Moos3_22) ikuisuus, "salattu", PBH maailma

עוֹלָם [עֹלָם] עולם

mask. (437x) "salattu"

- 1. ikuisuus, katoamattomuus, duration, eternity, perpetuitas, aeternitas
- 2. ikivanha/muinainen aika, antiquity, a long time back, ancient time
- 3. tuleva aika, future time

  עוֹלָמִים עולמים mon. ikuisuudet
- 4. PBH maailma

  עוֹלָמוֹת עולמות mon. maailmat

לְעוֹלָם לעולם

adv. BH/NH ikuisesti, forever

לָעוֹלָם לעולם

adv. [le-prep. + art. + yks.] NH maailmalle, maailmaan

BA עָלַם mask. (20x) ikuisuus, kaukainen aika, eternity, forever

(1Moos3_22-H)

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהִים
הֵן הָאָדָם הָיָה כְּאַחַד מִמֶּנּוּ
לָדַעַת טוֹב וָרָע
וְעַתָּה פֶּן יִשְׁלַח יָדוֹ
וְלָקַח גַּם מֵעֵץ־הַחַיִּים
וְאָכַל וָחַי לְעֹלָם׃

3.2 עֵילוֹם EILOM mask. (1x, 2Aik33_7) ikuisuus

עִילוֹם עילום

mask. (1x) ikuisuus = עוֹלָם

3.3 עֲלוּמִים ALUMIM mask. [plurale tantum] (5x, Jes54_4) nuoruus

עֲלוּמִים עלומים

mask. [plurale tantum] (5x, Jes. 54:4)
nuoruus, youth, youthful age/strength/vigour, aetas iuvenilis, iuventus

נְעוּרִים נעורים

mask. [plurale tantum] (46x) nuoruus

בְּחוּרִים בחורים

mask. [plurale tantum] (1x, 4. Moos. 11:28)
nuoruus, nuoruusikä

vrt.

זְקוּנִים [זְקֵנִים] זקונים

mask. [plurale tantum] (4x) vanhuus

3.4 עֶלֶם ELEM mask. (2x, 1Sam17_56, 1Sam20_22) nuorukainen

עֶלֶם עלם

mask. [a-segol.] (2x, 1. Sam. 17:56, 1. Sam. 20:22) nuorukainen,
"jonka voima on vielä kätketty", young man, adulescens

בָּחוּר בחור

mask. [pa. pass. partis.] (44x) nuorukainen,
"(kuninkaan sotaväkeen) valittu"

√בחר bachar (172/) valita, valikoida, "kirkastaa"

נַעַר נער

mask. [a-segol.] (240x) poika, nuori mies, nuorukainen, palveluspoika

√נער na'ar (12/) ravistaa (juuri)

3.5 עַלְמָה ALMA fem. (7x, 1Moos24_43, Jes7_14) neitsyt

עַלְמָה עלמה

fem. (7x, 1. Moos. 24:43, Jes. 7:14) (sukukypsä) neitsyt,
naimaton nuori nainen (joka ei ole vielä mieheen yhtynyt),
"jonka naiseus on vielä mieheltä kätketty",
virgin, maiden, puella nubilis, virgo matura

• sukukypsyys korostuu

בְּתוּלָה בתולה

fem. (50x) neitsyt (minkä ikäinen tahansa)

√בתל batal (0/50) eristää, erottaa, olla koskematon

• koskemattomuus korostuu

נַעֲרָה נערה

fem. [a-segol.] (63x) tyttö, nuori nainen
(naimaton, vasta-avioitunut tai leski), palvelustyttö

√נער na'ar (12/) ravistaa (juuri)

• nuori ikä korostuu

3.6 עַלְמוּת ALMUT fem. (1x, Ps9_1) korkeassa äänialassa eli nuorten neitsyiden äänellä (?)

עַלְמוּת עלמות

fem. (1x, Ps. 9:1) korkeassa äänialassa
eli nuorten neitsyiden äänellä (?)

• merkitykseltään epävarma psalmin esitystekninen ohje
• voidaan lukea myös

עַל מוּת

"kuolemista varten" (vrt. Ps. 48:15)

3.7 עֲלָמוּת ALAMUT fem. (2x, Ps46_1, 1Aik15_20) korkeassa äänialassa eli nuorten neitsyiden äänellä (?)

עֲלָמוּת עלמות

fem. [abstraktisubst.] (2x, Ps. 46:1, 1. Aik. 15:20) korkeassa äänialassa
eli nuorten neitsyiden äänellä (?)
• merkitykseltään epävarma psalmin esitystekninen ohje

3.8 תַּעֲלוּמָה TA'ALUMA fem. (3x, Ps44_22, Job11_6, Job28_11) salaisuus, salattu/kätketty asia

תַּעֲלוּמָה [תַּעֲלֻמָה] תעלומה

fem. [tav-nom.] (3x, Ps. 44:22, Job 11:6, Job 28:11)
salaisuus, salattu/kätketty asia, hidden thing, secret, absconditum

תַּעֲלוּמוֹת [תַּעֲלֻמוֹת] תעלומות

mon.

4. ERISNIMET TANACHISSA

4.1 יַעְלָם JA'ALAM henk. mask. (4x, 1Moos36_5, 1Aik1_35) Jaelam

יַעְלָם יעלם

henk. mask. (4x, 1. Moos. 36:5, 1. Aik. 1:35) Jaelam [Jalam],
"hänestä tulee nuorukainen" tai "hän peittää/kätkee/salaa",
Jalam, Jaalam, LXX Ἰεγλόμ Jeglom,
• Oholibaman Esaulle synnyttämä poika, Esaun toinen poika

4.2 עֵילָם I EILAM henk. mask. (11x, 1Moos10_22) Elam
– tarkista esiintymismäärä!

עֵילָם עילם

I henk. mask. (11x, 1. Moos. 10:22) Elam [Eelam],
"kätketty/salattu/ikuinen" tai "nuorukainen", LXX ʼΕλάμ Elam

- 1. Seemin esikoispoika (1Moos10_22, 1Aik1_7),
  Josefuksen mukaan persialaisten esi-isä
- 2. benjaminilainen Sasakin poika (1Aik8_24)
- 3. leeviläiseen Korahin sukuun kuuluvan Meselemjan viides poika (1Aik26_3)
- 4. Babylonian vankeudesta Serubbabelin kanssa palanneitten israelilaisten esi-isä (Esra2_7, Esra8_7, Esra10_2, Esra10_26, Neh7_12)
  - Esra 10:2 ketiv-muoto עולם
- 5. esi-isä, jonka jälkeläiset palasivat Nehemian aikana,
  "toinen Elam" (Esra2_31, Neh7_34)
- 6. päämies, joka allekirjoitti Nehemian sitoumuskirjan (Neh10_14)
- 7. pappi, joka kuului toiseen kahdesta laulukuorosta Jerusalemin muurin vihkimisen aikaan (Neh12_42)

4.3 עֵילָם II EILAM paik. fem. (15x, 1Moos14_1) Elam

עֵילָם עילם

II paik. fem. (15x, 1. Moos. 14:1) Elam [Eelam],
"ikuinen/ikivanha", LXX ʼΕλάμ Elam

- muinaisiranilainen/-persialainen valtakunta ~3200–645 eKr.,
  juutalaisen historioitsijan Josefuksen [~37–100 jKr.] mukaan Seemin pojan Elamin jälkeläiset perustivat Persian valtakunnan
  https://fi.wikipedia.org/wiki/Elam

BA עֵלְמָי kansallisuussubst. (1x, Esra4_9) elamilainen
ʼΕλαμείτης elameitees kansallisuussubst. (1x, Apt2_9) elamilainen

4.4 עַלְמוֹן ALMON paik. fem. (1x, Joos21_18) Almon

עַלְמוֹן עלמון

paik. fem. (1x, Joos. 21:18) Almon, "kätkö/piilopaikka",
LXX Γαμαλά Gamala (huom. metateesi)
(arab. merkitys "tiemerkki")

- pappiskaupunki Benjamin alueella lähellä Anatotia,
  nyk. Khirbet Almit, ~6 km Jerusalemista koilliseen

= עָלֶמֶת (1. Aik. 6:45) ks. 4.7

4.5 עַלְמֹן־דִּבְלָתָיְמָה ALMON DIVLATAIMA paik. fem.
(2x, 4Moos33_46, 4Moos33_47) Almon-Diblataim

עַלְמֹן־דִּבְלָתָיְמָה עלמן דבלתימה

paik. fem. [du. lokat.] (2x, 4. Moos. 33:46, 47)
Almon-Diblataim, LXX Γελμὼν Δεβλαθαίμ Gelmoon Deblathaim,
"kahden viikunakakun kätkö"

- kaksoiskaupunki Moabissa lähellä Nebon vuorta,
  jossa israelilaiset leiriytyivät autiomaavaelluksen aikana
- esiintyy vain lokatiivimuodossa,
  voidaan kääntää myös "Diblataimiin päin sijaitseva Almon"
  https://he.wikipedia.org/wiki/עלמן_דבלתימה

4.6 עָלֶמֶת I ALEMET henk. mask. (3x, 1Aik7_8) Alemet

עָלֶמֶת עלמת

I henk. mask. (3x, 1. Aik. 7:8) Alemet [Aalemet],
"salaaja, kätkijä, peite", Alameth, LXX Γεμέεθ Geme'eth

- 1. benjaminilaisen Bekerin poika (1Aik7_8)
- 2. benjaminilaisen Joaddan eli Jaeran poika (1Aik8_36, 1Aik9_42)

4.7 עָלֶמֶת II ALEMET paik. fem. (1x, 1Aik6_45 [VT1933 1Aik6_60]) Alemet

עָלֶמֶת עלמת

II paik. fem. (1x, 1. Aik. 6:45 [1. Aik. 6:60]) Alemet [Aalemet],
"kätköpaikka, piilopaikka", Alemeth, LXX Γαλέμεθ Galemeth

- pappiskaupunki Benjamin alueella lähellä Anatotia,
  nyk. Khirbet Almit, ~6 km Jerusalemista koilliseen

= עַלְמוֹן (Joos. 21:18) ks. 4.4